



**Președintelui Federal Frank-Walter Steinmeier  
la deschiderea conferinței economice bilaterale  
la Chișinău, Moldova  
în data da 29 septembrie 2021**

În Germania orice copil a auzit despre frații Grimm, care ne-au lăsat o colecție importantă de basme populare. Cei doi frați ne-au transmis o fabulă îndrăgită, în care se povestește despre un iepure și un arici. Povestea este următoare: un arici provoacă un iepure la o întrecere. Când cursa începe pe câmp, ariciul aleargă doar câțiva pași, la finalul cursei însă se află soția sa, care seamănă leit cu el. Iepurele, sigur de victoria sa, este apropiat de finiș, când soția ariciului se ridică și îi strigă: „Eu sunt deja aici!”

Câteodată, întâlnind reprezentanți ai economiei germane peste hotare, îmi aduc aminte de această poveste. Indiferent în lume unde ajung în calitate mea de Președinte Federal, mă așteaptă de obicei acolo antreprenori și antreprenori germani, stabiliți acolo de mult timp, creând locuri de muncă și creând relații bune și strânse între țările noastre. Aceștia mă salută cu cuvintele: „Ne bucurăm că ați venit! Noi suntem deja aici!”

Ultima dată am fost în Moldova în 2016, atunci în calitate de Ministru de Externe. Aceasta este prima vizită a unui Președinte Federal în Moldova și mă bucur mult, dragă Maia Sandu, să mă aflu astăzi aici. Dar la fel ca și în fabulă, nici de această dată, eu ca și Președinte Federal nu am fost primul, ci întâlnesc aici la Chișinău o comunitate germană de afaceri consacrată și bine interconectată. Întocmai moto-ului: „Noi suntem deja aici!”

Contactele economice sunt importante pentru țările noastre. Dorim să extindem aceste legături existente și să revigorăm relațiile politice dintre țările noastre, în aceste vremuri de schimbare socială și înnoire politică din Moldova. Vă mulțumesc cordial pentru invitație!

Doamnelor și domnilor, în a doua jumătate a anului am călătorit și călătoresc mult prin vecinătatea estică a Germaniei, în cadrul și în afara UE. Am fost în Polonia, Slovenia, Cehia și Slovacia. Luna următoare voi

merge în România și Ucraina. O fac foarte conștient. Pentru că în această regiune stabilitatea politică și dezvoltarea economică se condiționează și se promovează reciproc. Ambele sunt în interesul fundamental al țării mele și în interesul unei Europe unite. Din acest motiv Germania își dorește să susțină cu determinare această dezvoltare – și nu numai prin vorbe. Doamnă Președintă: regiunea dumneavoastră, țara dumneavoastră, succesul dumneavoastră sunt importante pentru Germania.

Prin urmare vizita mea combină ambele: o apreciere a schimbărilor sociale și o susținere foarte concretă. Astăzi, în bagaj am adus acceptul Guvernului Federal pentru resurse de cooperare pentru dezvoltare în volum de aproximativ 10 milioane de euro. Prin acestea Germania vrea să ofere un impuls suplimentar reformelor inițiate de dumneavoastră, stimată doamnă Președintă.

Reformele politice, combaterea corupției și o administrație funcțională – toate acestea constituie un pilon fundamental al unei comunități de succes. Ele sunt și o premisă pentru o apropiere graduală de UE, până la o perspectivă de aderare. Această cale este lungă, plină de provocări și spre deosebire de fabula de la început, pe ea nu există scurtături. Dar sunt sigur: drumul pe care ați pășit aici în Moldova, indică direcția corectă. El poate conduce țara într-un viitor mai bun. În acest sens, stimată doamnă Președintă, vă asigur de susținerea deplină din partea țării mele!

Dar știm și următoarele: schimbarea nu poate veni doar de sus, ea are nevoie de suportul unei societăți civile viabile. Ea trebuie susținută de o economie puternică, care creează locuri bune de muncă, în care oamenii văd șanse pentru sine, un viitor mai bun pentru ei și copiii lor. Faptul că întreprinderile germane creează aici locuri de muncă, contribuie la menținerea specialiștilor în țară.

Aceasta este motivația conferinței economice de astăzi. Germania și Moldova sunt deja astăzi parteneri comerciali de încredere. Germania este a patra piață de export a Moldovei și pe de altă parte al cincilea partener de import. Volumul investițiilor germane directe se cifrează la circa 275 milioane de euro. Întreprinderile germane acordă aici circa 9000 de locuri de muncă, în industria automobilistică, în construcția de mașini, în segmentul alimentar, dar și în multe alte sectoare. Din acest motiv sunt însoțit în cadrul delegației economice de către reprezentanți ai sectoarelor agricol, IT, electric, furnizori ai industriei automobilistice și a materialelor de construcție.

Cifrele sunt considerabile. Dar având în vedere disponibilitatea politică spre schimbare, ținând cont de momentul de cotitură aici în Moldova, pe care îl simțim în aceste zile, eu văd un mare potențial de a majora substanțial eforturile. Noi dorim să încurajăm activitatea antreprenorilor germani în Moldova și comerțul lor cu Moldova. Și vrem

să demonstrăm perspective pentru noi cooperări economice în ambele direcții.

Pentru că aceasta este deosebit de important pentru mine, în vremuri în care protecționismul crește: un comerț liber echitabil nu este un joc cu miză nulă. Ambele părți se bucură de beneficii – economice și politice. Prin urmare aceasta este dorința mea pentru ziua de astăzi: să consolidăm cooperarea noastră economică – pentru Moldova, pentru Germania!

Doamnelor și domnilor, atunci când vorbim despre economie, nu putem să nu vorbim despre bani. În Moldova se achită în Lei. Deci leul. Nu este nevoie de nici o fabulă pentru a spune: leul este un animal mândru și puternic.

Moldova este o țară mândră, care îndeplinește multe premise pentru a deveni o țară puternică din punct de vedere economic. O țară care se află la hotarul geografic al Europei, dar care, prin schimbarea sa, prin dinamica și determinarea sa, pe care dumneavoastră, doamnă Președintă le întru chipați, merită atenția și susținerea noastră și oferă șanse. Viitorul Moldovei este în inima mea. Și eu sper, că data viitoare când voi veni, încă mai mulți antreprenori germani îmi vor spune: „Eu sunt deja aici”.

Vă doresc tuturor o conferință de succes! Vă mulțumesc cordial!